

JELENTÉS

**az Euratom Ellátási Ügynökség 2008-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az
Ügynökség válaszaival együtt**

(2009/C 304/02)

TARTALOM

	Bekezdés	Oldal
BEVEZETÉS	1–2.	7
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT.	3–12.	7
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13	8
Az Ügynökség válasza		9

BEVEZETÉS

1. A luxemburgi székhelyű Euratom Ellátási Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) 1958-ban hozták létre⁽¹⁾. Az Ügynökség előző alapszabályának helyébe a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom tanácsi határozat⁽²⁾ lépett. Az Ügynökség legfontosabb feladata, hogy a nukleáris anyagok és szolgáltatások piacát monitorozza, illetve azzal kapcsolatosan a Közösségnek szakmai segítséget nyújtson.

2. 2008-ban az Ügynökség semmilyen támogatásban nem részesült a műveleti finanszírozásához, és a 2008-as költségvetés végrehajtása során felmerülő költségeit teljes egészében a Bizottság fedezte. A 2007-es évről áthozott kötelezettségvállalások esetében a kifizetések a 2007-es támogatás felhasználatlanság miatt maradt részéből történtek.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. A Szerződés 248. cikke alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2008. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó „pénzügyi kimutatásokból⁽⁴⁾” és a „költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből⁽⁵⁾” áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom tanácsi határozat⁽⁶⁾ 8. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

A főigazgató felelőssége

5. A főigazgató⁽⁷⁾, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összeghatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait. A főigazgató feladatai közé tartozik a szervezeti struktúra felállítása; azon belső irányítási és kontrollrendszerek, illetve eljárások kialakítása, amelyek révén csalásból vagy tévedésből eredő lényeges hibás állításoktól mentes végleges beszámoló készül; valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségének és szabályszerűségének biztosítása.

⁽¹⁾ HL L 27., 1958.12.6., 534. o.

⁽²⁾ HL L 41., 2008.2.15., 15. o.

⁽³⁾ A beszámolóhoz tartozik egy jelentés az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról, amely bemutatja többek között az előirányzatok végrehajtásának alakulását, a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosítások összefoglalásával együtt.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete, ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazza.

⁽⁶⁾ HL L 41., 2008.2.15., 15. o.

⁽⁷⁾ A főigazgató feladatait a 2008. február 12-i 2008/114/EK, Euratom tanácsi határozat 7. és 8. cikke rögzíti.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽⁸⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényeges hibás állításoktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényeges hibás állítások a beszámolóban, illetve előfordultak-e jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók. A kockázat ilyen felmérések a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója⁽⁹⁾ minden lényegi szempontból híven tükrözi a 2008. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott műveletek és pénzáramlások eredményét, az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2008. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényegi szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

⁽⁸⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁹⁾ A végleges éves beszámolót 2009. május 15-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2009. június 19-én érkezett be. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy http://ec.europa.eu/euratom/accounts_en.html

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. Önálló költségvetés hiányában az Ügynökség gyakorlatilag a Bizottság szerves része. Ebből adódóan felvetődik a kérdés, hogy továbbra is meg kell-e tartani az Ügynökség jelenlegi formáját és szervezetét.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2009. október 8-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

13. A jelenlegi helyzet az Euratom-Szerződésnek megfelelően a következő két szempont szükséges egyensúlyát tükrözi:

- egyfelől egyértelműnek kell lennie az Ügynökség és az Európai Bizottság közötti jogviszonynak (pl. a Bizottság irányelveket bocsáthat ki, kinevezi az Ügynökség főigazgatóját),
- másfelől az Ügynökségnek rendelkeznie kell egy bizonyos mértékű jogi és pénzügyi autonómiával (pl. a nukleáris anyagok beszerzésére vonatkozó kereskedelmi szerződéseket az ügynökség is aláírja, ami lehetővé teszi számára, hogy gondoskodjék a beszerzési források diverzifikálására vonatkozó politika érvényesüléséről).

A Bizottsággal együttműködésben ebből olyan kezdeményezések születnek, amelyek meg fogják erősíteni az Ügynökség működését, és növelik tevékenységének hatékonyságát.
